

PX

AFFILATRICE PER COLTELLI E LAME

Grinding machine for knives and blades

ナイフや刃物用の研削盤



La macchina affilatrice e rettificatrice PX è il primo modello professionale nella gamma di prodotti MVM. È disponibile nelle versioni con lunghezza utile di affilatura 1000 mm, 1350 mm oppure 1750 mm. PX ha il ciclo di lavoro automatico programmabile tramite PLC, discesa motorizzata del mandrino, discesa parziale della mola all'inversione dx-sx e spegnifiamma. È adatta ad affilare tutti i tipi di lame, comprese lame da carta e cartotecnica, lame da cippatore (macinatore legno), lame per riciclaggio (macinatore plastica), lame da ghigliottina, taglierine e lame con riporto in metallo duro.

Caratteristiche principali:

- Variatore velocità carro 1-20 m/min;
- Motore mola 2,2 kW (3 HP) a 2800 giri/min con mola Ø150 mm;
- Ciclo di lavoro automatico con regolazione della discesa per passata da 0,002 mm e arresto automatico a quota prestabilita;
- Spegni-fiamma al termine del ciclo di lavoro con arresto del carro alla destra del basamento;
- Inclinazione testa per l'affilatura di coltelli concavi;
- Guide temprate e rettificate ricoperte da nastri in acciaio sostituibili;
- Piano rotante da 0° a 90°;
- PLC (programmatore digitale);
- Impianto di refrigerazione con vasca esterna e pompa;
- Interruttori per la riduzione della corsa;
- Trascinamento carro con cinghia dentata che consente una traslazione fluida.

The model PX grinding machine is the first professional model in the range of MVM. It is available in 3 versions with a grinding length of 1000 mm, 1350 mm and 1750 mm. The PX grinding machine has an automatic working cycle programmable by a PLC, motorized downfeed of the grinding wheel on the right side of the carriage or right and left side, and spark-out cycle at the end of grinding cycle. The PX model is suitable for sharpening all types of industrial blades, including paper knives, wood chipper blades (for wood chipping machines), blades for recycling (plastic, PET etc ...), guillotine blades, and other knives and blades tipped with carbide.

The main features:

- Variable carriage speed ranging from 1 to 20 m / min;
- Grinding wheel motor 2.2 kW (3 HP), grinding wheel speed 2800 rpm, grinding wheel 150mm diameter;
- Automatic working cycle with minimum partial downfeed of the grinding head 0,002mm and downfeed stop at a preset total amount;
- Spark-out at the end of the working cycle and automatic carriage head stop on the right side of the carriage run;
- Possible to incline the grinding head in order to produce a concave grind;
- Replaceable hardened steel carriage guides;
- Rotating chuck from 0° to 90°;
- PLC (digital programmer) standard;
- Cooling system with external tank and pump;
- Carriage run limit switches;
- Carriage drive is via a toothed belt which affords a smooth motion.

PX型研削盤は、MVM初のプロフェッショナルモデルです。研削長さ 1000 mm、1350 mm、1750 mm の3つのバージョンがあります。PX研削盤は、PLCによってプログラム可能な自動作業サイクル、キャリッジの右側または左右側での砥石の電動ダウンフィード、研削サイクル終了時のスパークアウトサイクルを備えています。PXモデルは、ペーパーナイフ、木材チップャーブレード（木材切断機用）、リサイクル用ブレード（プラスチック、PETなど）、ギロチンブレードなど、あらゆる種類の工業用ブレードの研削に適しています。

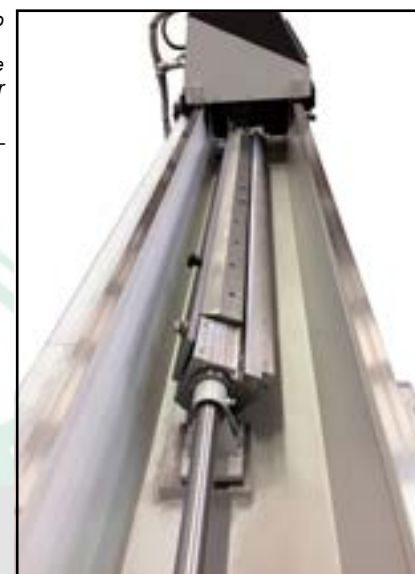
主な特徴:

- 1~20m/分までの可変キャリッジ速度;
- 砥石モーター2.2 kW (3 HP)、砥石回転数2800 rpm、砥石直径150 mm;
- 研削ヘッドの最小部分ダウンフィード0,002mmと、予め設定された合計量でのダウンフィードストップによる自動作業サイクル;
- 作業サイクル終了時のスパークアウトと、キャリッジ走行右側のキャリッジヘッド自動停止;
- 研削ヘッドを傾斜させることにより、凹面研削が可能;
- 交換可能な硬化スチール製キャリッジガイド;
- チャックを0°から90°まで回転;
- PLC (デジタルプログラマ) 標準;
- 外部タンクとポンプによる冷却システム;
- キャリッジ走行リミットスイッチ;
- キャリッジの駆動は歯付きベルトで、スムーズな動きを実現します。

Barra per riferimento da filo

Edge reference alignment bar

エッジ・リファレンス・アライメント・バー



Discesa motorizzata del mandrino

Motorised down-feed of the grinding wheel

モーターによる砥石のダウンフィード



Vasca esterna con pompa

External tank and pump

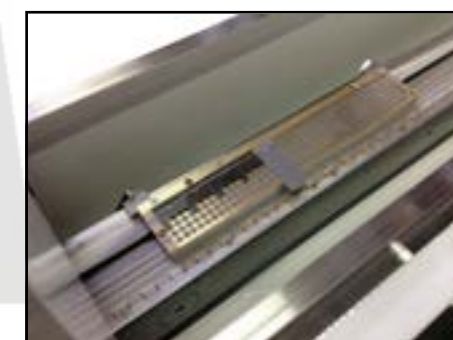
外部タンクとポンプ



Piano magnetico a campo aperto per coltelli in metallo duro (Widia)

Open field magnetic work surface for HM workpieces

HMワーク用オープンフィールド磁気ワーク表面



Programmatore digitale PLC

Digital programmer PLC

デジタルプログラマ PLC



Leva per rotazione piano 0°-90°

Lever to rotate chuck 0° - 90°

チャック回転レバー 0° - 90°



			PX1000	PX1350	PX1750
Lunghezza di affilatura	Grinding length	研削長	1000 mm	1350 mm	1750 mm
Larghezza piano	Chuck width	チャック幅	117 mm	117 mm	120 mm
Potenza motore mola	Grinding motor power	研削モーター出力	2,2 kW	2,2 kW	2,2 kW
Giri motore mola	Grinding wheel speed	研削砥石速度	2800 rpm	2800 rpm	2800 rpm
Passaggio tra mola e piano	Clearance between grinding wheel and chuck	砥石とチャックの隙間	70 mm	70 mm	70 mm
Diametro mola	Diameter of the grinding wheel	砥石の直径	Ø150 mm	Ø150 mm	Ø150 mm
Incremento minimo mola	Minimum partial down-feed	最小パーシャル・ダウンフィード	0,002 mm	0,002 mm	0,002 mm
Velocità carro con variatore	Variable carriage speed	可変キャリッジスピード	1/20 m/min	1/20 m/min	1/20 m/min
Dimensioni	Overall dimensions	全体寸法	2600x900 x1600 mm	3000x900 x1600 mm	3400x900 x1600 mm

A richiesta:

- Piano elettro-magnetico con cava a T (standard nella PX1350 e PX1750);
- Motore mola 3,7 kW (5 HP) a 2800 giri/min;
- Barra riferimento da filo;
- Piano magnetico speciale per coltellini in metallo duro;
- Attrezzo bloccaggio lame usa e getta (tipo Tersa, Centrofix, Terminus, Kanefusa, Sinus, Weinig);
- Depuratore magnetico a dischi rotanti;
- Depuratore con filtro a carta.

Upon request:

- Magnetic chuck with T-slot (standard on PX 1350 and 1750);
- Grinding motor 3.7 kW (5 HP) with grinding wheel speed 2800 rpm;
- Edge reference alignment bar;
- Open field magnetic work surface for HM workpieces;
- Clamping device for Tersa, Centrofix, Terminus, Kanefusa, Sinus, Weinig knives;
- Magnetic cleaner with rotating discs;
- Manual and automatic paper filters.

要求に応じて:

- Tスロット付きマグネットチャック (PX 1350および1750に標準装備);
- 研削モーター3.7 kW (5 HP)、砥石回転数2800 rpm;
- エッジリファレンスアライメントバー;
- HMワーク用のオープンフィールド磁気ワーク表面;
- ターサ、セントロフィックス、ターミナス、カネフサ、サイナス、ヴァイニツヒナイフ用クランプ装置;
- 回転ディスク付きマグネットクリーナー;
- 手動および自動ペーパーフィルター。



MVM Srl - Via del Progresso, 14
42015 CORREGGIO (RE) ITALY
Tel.+39 0522 632266
Fax +39 0522 642011
e-mail: mvmsrl@mvmsrl.it
web site: www.mvmsrl.it

